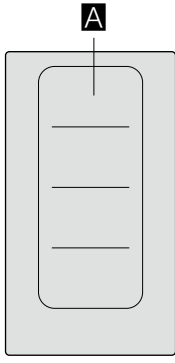




VI 422 103

VI 422 113

爐具



		i_2^*	b^*
A		2.200 W	3.700 W
		3.300 W	3.700 W

*  IEC 60335-2-6

目錄

使用須知	4	Home Connect	20
重要安全資訊	5	Home Connect設定功能表	20
損壞原因	6	設定	21
總覽	6	開啟 / 關閉WiFi	22
環境保護	7	重新設定連線	22
節能建議	7	軟體更新	22
符合環保規定的廢棄處理	7	遠端遙控診斷	22
感應爐	7	關於資料保護	22
感應爐的優點	7	合規聲明	22
烹調鍋具	7	連接排油煙機	23
瞭解您的電器	9	透過家用網路連線	23
控制面板	9	直接連線	23
控制旋鈕	10	透過爐具控制排油煙機	24
加熱區	10	烹調器皿測試	24
餘溫指示燈	10	清潔	25
選購配件	10	感應爐	25
操作電器	11	感應爐周圍	25
套用加熱區設定	11	控制旋鈕	25
主廚小叮嚀	11	常見問題 (FAQ)	26
彈性烹調區	12	疑難排解	27
鍋具使用建議	12	展示模式	27
兩個獨立加熱區	12	客戶服務	28
單一加熱區	13	產品編號及生產編號	28
計時器功能	13	關於產品、配件、備品與保養的其他資訊，請參閱	
廚房計時器	13	www.gaggenau.com/zz/store 與線上商店	
碼錶功能	14	www.gaggenau-eshop.com	
快速加熱功能	14		
啟用	14		
停用	14		
煎煮感應器	15		
煎煮時的優點	15		
煎煮感應器專用鍋具	15		
加熱設定	16		
表	16		
設定流程	18		
鎖住控制面板以便清潔	18		
自動安全關閉功能	18		
基本設定	19		
基本設定:	19		

⚠ 使用須知

請詳細閱讀說明。請妥善保管說明手冊及安裝說明，以便未來使用或交給下一位持有人。

在開箱後請檢查產品是否有損壞。若在運送過程中已發生損壞，請勿連接本感應爐。請與售後服務中心聯絡，並提供損壞的書面通知，否則您將失去追溯補償的權利。

僅經過認證的專業人員可不使用插頭連接本電器。因不當連接而造成的損壞，不在保固範圍之內。

本電器必須根據隨附的安裝說明進行安裝。

本電器主要用於私人的室內與居家環境。只限預備食物及飲料之用。烹調過程中必需有成人到場監督。短暫的烹調過程亦需有成人到場監督。此電器僅供室內使用。

本電器僅適用於最高海拔 4000 公尺以下的地區。

請勿使用蓋板。其可能因過熱而造成意外事故，如起火或材料碎裂。

只能使用經我們認可的安全裝置或兒童護欄。不適當的安全裝置或兒童護欄可能會造成意外。

本產品不適合與外部計時器或遙控操作搭配使用。

8 歲以上的兒童，身體、感官或精神有障礙者，以及欠缺使用此產品經驗和知識者，可由監護人在旁監督或指導如何安全使用並明瞭其危險性後，使用本產品。

請勿讓孩童將本機當成玩具或在其周圍嬉戲。15 歲以上的孩童除非在監督下，否則不得進行清潔及保養的工作。

請確保 8 歲以下的孩童遠離本機及電源線。

如果您有穿戴植入式醫療裝置（例如心律調節器或心臟去顫器），請向醫師詢問該裝置是否符合1990年6月20日頒發的歐盟理事會指令90/385/EEC、DIN EN 45502-2-1及DIN EN 45502-2-2，且依照VDE-AR-E 2750-10規定選擇、植入與設定該裝置。如果這些條件皆符合，並使用了非金屬的烹飪用具與把手不是金屬的鍋具，便可放心能如預期般地使用此感應爐具。

⚠ 重要安全資訊

⚠ 警告 – 窒息危險!

包裝材料可能會對兒童造成危險。請勿讓孩童將包裝材料當做玩具。

⚠ 警告 – 火災風險!

- 高溫油脂可能會快速點燃。請務必看守並注意高溫油脂的使用。請勿使用水撲滅正在燃燒的油脂。關閉加熱區。小心使用鍋蓋、滅火毯或類似的物品來滅火。
- 加熱區變得非常熱。切勿將易燃物品放置於爐具上。切勿將物品放置於爐具上。
- 電器變熱。請勿將可燃物或噴霧罐放在爐具下方的抽屜裡。
- 爐具會自動關閉且無法再運轉。而後可能會在無預警的情況下開啟。關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。
- 切勿使用爐具蓋，因為這可能會引起過熱、起火或材料碎裂等而導致意外。

⚠ 警告 – 燙傷風險!

- 加熱區及周圍區域（特別是爐具周圍）會變得非常熱。切勿觸碰高溫表面。兒童應保持安全距離。
- 加熱區加熱，但顯示螢幕並未運作。關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。
- 爐面上的金屬物品會升溫非常快速。切勿將金屬物品（如金屬刀叉、金屬湯匙和鍋蓋）放置於爐面上。
- 每次使用後請務必用控制裝置將爐具關閉。請勿以移開鍋具的方式等待爐具自動關閉。

⚠ 警告 – 觸電風險!

- 不當維修會造成危險。僅由受過訓練的專業技術人員進行維修或更換損壞的電源線。如果電器出現問題，請拔掉電器插頭，或關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。
- 請勿使用任何高壓清潔器或蒸氣清洗機，以免觸電。
- 有瑕疵的電器可能會導致觸電。請勿啟動有瑕疵的電器。請拔掉電器插頭或關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。
- 玻璃陶瓷中的裂紋或裂縫可能會導致觸電。關閉保險絲盒內的斷路器。請聯絡售後服務中心。

⚠ 警告 – 故障風險!

爐具的底部配備有一個風扇。若爐具下方有抽屜，請勿在其中存放任何小型或尖銳的物體、紙張或抹布。這些物品可能會被風扇吸入並造成風扇受損或影響散熱。

抽屜內容物和風扇進氣口必須保持至少2公分以上的間隙。

⚠ 警告 – 受傷風險!

- 進行隔水加熱時，爐具和烹調容器可能會因過熱而破碎。隔水加熱時，裝有食材的烹調容器絕對不可以直接接觸加熱的鍋具底部。請務必使用耐熱鍋具。
- 湯鍋可能會因鍋底和加熱區之間有液體而突然跳動。請務必保持加熱區和鍋底乾燥。

損壞原因

注意!

- 粗糙的鍋底可能會刮傷爐面。
- 避免將空鍋具留置在爐面上。這樣可能會造成損壞。
- 請勿將高溫的鍋具置於控制面板、指示燈區或爐面邊框上。這樣可能會造成損壞。
- 堅硬或尖銳的物體掉落在爐面上，可能會造成爐面損壞。
- 若將鋁箔及塑料容器置於高溫加熱區上，可能會使其融化。不建議在爐面上使用層壓板。

總覽

下表列出常見的損壞類型：

損壞	原因	解決方法
污漬	煮沸的食物溢出	立即使用玻璃刮刀清除煮沸食物時的溢出物
	使用不當的清潔劑	僅使用適合本類型爐具的清潔劑
刮傷	鹽、糖和砂	請勿使用爐具作為工作檯面或儲物空間
	粗糙的鍋底可能會刮傷爐具	檢視烹調器皿
褪色	使用不當的清潔劑	僅使用適合本類型爐具的清潔劑
	烹調器皿所造成的磨損	當移動湯鍋及平底鍋時，請拿起它們。
起泡	糖、含糖量高的食物	立即使用玻璃刮刀清除煮沸食物時的溢出物

環境保護

在這個章節裡，您可以找到關於節能及丟棄該電器的資訊。

節能建議

- 請適用適合的鍋蓋烹調。無蓋烹調將會使用較多的能源。請使用玻璃鍋蓋來查看烹調狀況並避免經常掀開鍋蓋。
- 請使用底部平整的鍋具。鍋底不平整將會使用較多的能源。
- 鍋底直徑必須符合加熱區大小。請注意：鍋具商通常標示的尺寸是指鍋口直徑，而非鍋底，而鍋口直徑通常大於鍋底直徑。
- 少量食物請用小鍋烹調。大鍋裝的不夠滿時會消耗更多能源。
- 用適量的水烹調。既省能源又能保存蔬菜中的維生素和礦物質。
- 烹調時盡快轉至小火。若火力過強，會浪費多餘能源。

符合環保規定的廢棄處理

以環保方式處理包裝。



本電器根據歐盟關於使用過的電器及電子產品的指令 2012/19/EU（使用過的電器及電子產品 - WEEE）貼有相關標籤。該指令包含歐盟範圍內舊電器退還及回收的規範。

感應爐

感應爐的優點

感應爐因為能將熱能直接傳導至烹調鍋具上，因此和傳統的烹調方式非常不同。該特性有許多優點：

- 煎煮時非常省時
- 節能
- 保養與清潔更容易 溢出物不會很快燒焦。
- 熱能控制與安全 – 加熱區會在改變設定後立即增減熱能供給。爐具會在鍋具從加熱區移開的同時停止熱能供給，即使您未先關閉電源。

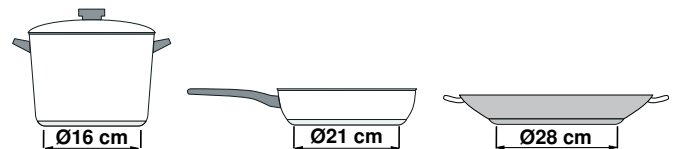
烹調鍋具

請務必使用具有強磁性的烹調鍋具搭配感應爐使用，例如：

- 搪瓷鋼鍋具
- 鑄鐵鍋
- 專為感應爐設計的不鏽鋼鍋具

確認您的烹調器皿是否適合用於感應爐，請參閱以下章節 → "烹調器皿測試"。

為達到良好的烹調效果，鍋具底部的強磁性區域必須符合加熱區的尺寸。若加熱區沒有偵測到烹飪鍋具，請試著把該鍋具放在另一個直徑較小的加熱區上。

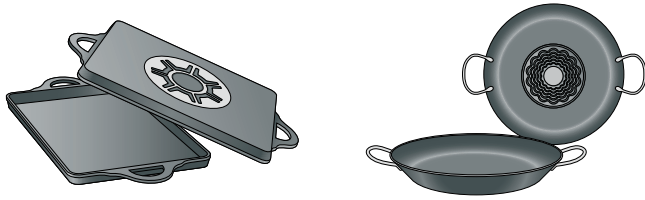


烹調區域若目前唯一使用的加熱區為彈性烹調區，可使用特別適用該區域的較大烹調器皿。關於烹調器皿放置資訊，請參閱相關章節 → "彈性烹調區"。

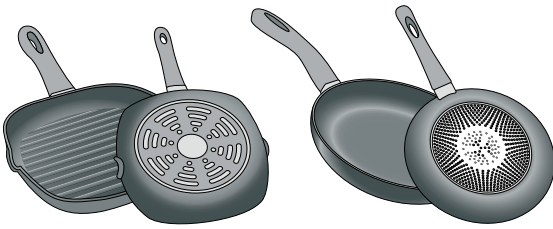


有些烹調鍋具的底部不具有足夠的磁性：

- 若烹調鍋具底部僅部份區域具有強磁性，則只有該區域會被加熱。這可能意味著熱能無法平均分佈。非強磁性區域可能不會加熱到烹調所需的足夠溫度。



- 舉例來說，若鍋具底部的材質含有鋁，強磁性區域也會減少。這可能意味著器皿無法充分加熱，甚至無法被感應爐偵測到。



不適用於感應爐的鍋具

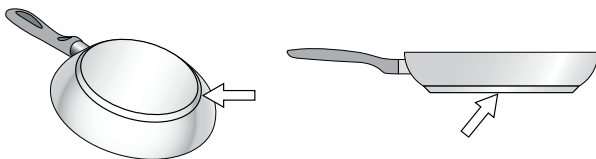
切勿使用下列材質的鍋具：

- 一般鋼鍋
- 玻璃
- 陶器
- 銅
- 鋁

鍋具底部的性質

鍋具底部的材質會影響烹調效果。請使用材質能使熱能平均分佈的湯鍋與平底鍋，例如有三層底部的不鏽鋼平底鍋，較能節省時間與能源。

請使用底部平整的鍋具。若鍋具底部不平，可能會減弱熱能供給。



加熱區上無烹調器皿 / 烹調器皿大小不合

當選擇的加熱區上無烹調器皿、烹調器皿採用不當材料製成或大小與加熱區不符時，加熱區指示燈會開始閃爍。請將適當的烹調器皿放到加熱區上，指示燈即會停止閃爍。若閃爍超過9分鐘，該加熱區便會自動關閉。

空鍋或鍋底過薄

請勿加熱空鍋，也勿使用薄底的鍋具。此感應爐搭載安全系統。然而，空鍋會快速升溫，「自動關機」功能可能來不及反應，且鍋具會達到很高的溫度。鍋底可能融化，損壞爐面玻璃。在這種情況下，請勿碰觸鍋具，並關閉加熱區。若感應爐冷卻後仍無法正常運作，請與售後服務中心聯絡。

鍋具偵測

每個加熱區對於鍋具都有一個最低的偵測限制。其依照鍋具強磁性區的大小，以及鍋底部的材質不同而有所差異。因此，請務必使用最適合加熱區大小的鍋具。

瞭解您的電器

有關加熱區直徑和加熱設定的相關資訊，請參閱→
第 2 頁

控制面板



觸控式使用介面

	鎖住控制面板以便清潔
	煎煮感應器
	基本設定
	選擇設定
	碼錶
	計時器

顯示螢幕

	操作狀態
	加熱設定值
	餘溫
	短時間計時器
	碼錶功能
	加熱區
	快速加熱功能
	彈性烹調區已啟動
	彈性烹調區已關閉
	煎煮感應器
	油炸感應器溫度指示燈
	家用網路

提示: 細節與顏色會視電器型號而異。

本電器可連線到網路並使用行動裝置遙控。方法為，先將電器連線到家用網路。→ "Home Connect"第 20 頁

控制功能

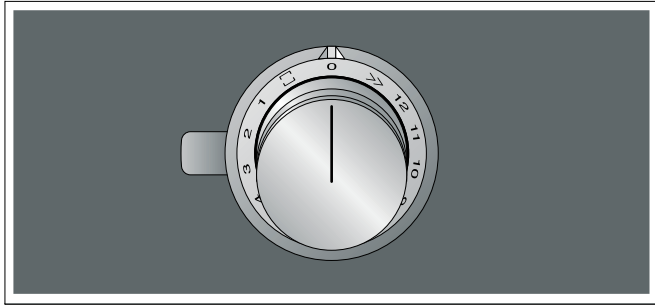
爐具加熱時，當下可使用的控制功能符號會亮起。

觸碰符號即可將其代表的功能啟動。此時會發出確認音效。

提示

- 只有當下可使用的控制功能之對應符號會亮起。可使用的控制功能會亮白燈。選擇功能後，便會轉為橘燈。
- 請隨時保持控制面板的清潔與乾燥。潮溼會降低效能。
- 請勿將高溫烹調器皿放在前方加熱區以外的位置，且切勿放於控制面板上。控制面板的電子零件會有過熱的風險。

控制旋鈕



您可利用控制旋鈕選擇加熱設定、快速加熱功能與彈性加熱區。

1	最低加熱設定
12	最高加熱設定
>>	快速加熱功能
☐	彈性烹調區已啟動

控制旋鈕有發光圓環，每個功能均有一會發光之符號。發光圓環會在特定功能或程序啟動時變色。

顯示效果	說明
○ 關	電器關
● 亮起橘燈	電器開
☀ 閃爍橘燈	電器關 餘溫指示燈
● 亮起藍燈	Home Connect
☀ 閃爍藍燈	Home Connect
☀ 交替閃爍橘燈和白燈	安全關機功能，停電
☀ 交替閃爍黃燈和紅燈	電器故障 請聯絡售後服務中心
● 亮起綠燈數秒後轉為黃燈	電器已初始化， 只會出現在初次連線或停電後

加熱區

加熱區	
☐ 單環加熱區	請使用尺寸合適的烹調器皿
☐ 彈性烹調區	請參閱相關章節 → "彈性烹調區"

請務必使用適用於感應爐的烹調器皿，請參閱相關章節 → "感應爐"。

餘溫指示燈

本爐具各加熱區均有餘溫指示燈。本指示燈表示加熱區仍高溫。當餘溫指示燈仍亮著或剛熄滅時請勿觸碰加熱區。

以下將依照餘溫高低來顯示：

- H: 高溫
- h: 低溫

與控制旋鈕周圍的發光圓環會閃爍。

若在京調過程中將烹調器皿從加熱區上移開，則加熱設定指示燈會閃爍且控制旋鈕會亮橘燈。

將控制旋鈕轉到0的位置。

若加熱區關閉，則餘溫指示燈會亮起且控制旋鈕周圍的發光圓環會閃爍。即使爐具已關閉，只要加熱區仍溫熱，餘溫指示燈便會一直亮著。

選購配件

您可向專業零售商購買以下的特殊配件：

CA 051 300 多層鐵板燒盤

CA 052 300 鑄鋁烤架

請勿使用指定配件以外的物品。若這些配件使用不正確，製造商將不對此負起任何責任。

操作電器

本章將說明如何設定加熱區。本表格列有各種料理的加熱設定值以及烹調時間。

套用加熱區設定

使用控制旋鈕選擇所需的設定。

0	加熱區關閉。
加熱設定1	最低設定
加熱設定12	最高設定

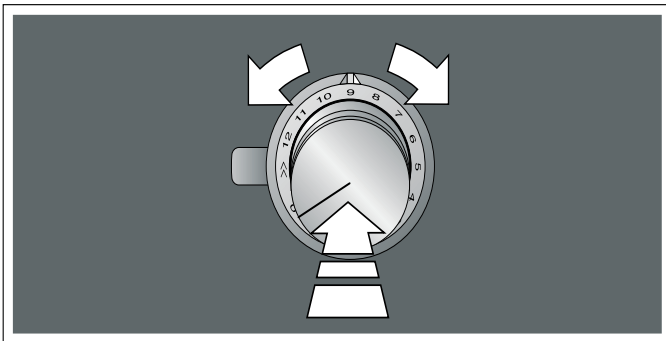
提示: 請使用直徑合適的烹調器皿。烹調器皿的底部不得超過標示的加熱區。

提示

- 為防止電器的易碎零件過熱及電力超載，本爐具可能會暫時降低功率。
- 為防止電器產生過大的噪音，本爐具可能會暫時降低功率。

選擇加熱設定

壓下控制旋鈕並轉動至需要的加熱設定。



加熱區顯示幕上選擇的加熱設定會亮起。控制旋鈕周圍的發光圓環會亮起。

關閉加熱區

將控制旋鈕轉到0的位置。

餘溫指示燈會亮起且控制旋鈕周圍的發光圓環會閃爍直到加熱區冷卻為止。

提示: 若加熱區上無烹調器皿或偵測不到烹調器皿，選擇的加熱設定便會閃爍且控制旋鈕周圍的發光圓環會亮橘燈。約過9分鐘後，加熱區便會自動關閉。此時，控制旋鈕周圍的發光圓環會閃爍。將控制旋鈕轉回0的位置，發光旋鈕便會停止閃爍。

主廚小叮嚀

小叮嚀

- 加熱泥狀食物、濃湯以及濃稠醬料時，請不時攪拌一下。
- 預熱時，請選擇介於10與12的加熱設定。
- 在有加蓋的烹調過程中，當您看見蒸氣溢出請立即降低熱度。烹調成果不會受到溢出蒸氣之影響。
- 烹調完成後，在上菜前請將蓋子留在烹調器皿上。
- 使用壓力鍋烹調時，請遵循製造商的說明。
- 不要讓食物烹煮過久，以免養分流失。短時間計時器可用來設定最佳的烹調時間。
- 為更加健康，請注意不要讓調理油起煙。
- 若希望讓食物呈金黃色，可分成小份後再煎炸。
- 烹調食物時，烹調器皿可能會達到高溫狀態。請使用隔熱手套。
- 更節能的建議烹調方式，請參閱以下章節 → "節能建議"第7頁。

烹調建議

本表格將列舉各種食物適合的加熱設定值。烹調時間依食材種類、重量、厚度與品質而有所不同。

加熱設定	烹調方法	範例
11 - 12	半熟 燒炙 加熱 加熱到沸騰 汆燙	水 肉類 脂肪 / 油、液體 湯、醬汁 蔬菜
7 - 10	油煎	肉、馬鈴薯
6 - 8	油煎	魚類
8 - 9	烘焙 在不加蓋的盤中 燉煮	麵粉及（或）雞蛋類料理，例如鬆餅 麵團類食物、液體
7 - 8	焦煎 烘烤 榨油 收汁	麵粉、洋蔥 杏仁、麵包屑 培根 高湯、醬料
6 - 7	在不加蓋的盤中 水煮	餃子、蔬菜湯、蔬菜肉湯、溏心蛋
5 - 6	在不加蓋的盤中 水煮	水煮香腸
6 - 7	蒸煮 燉 悶煮	蔬菜、馬鈴薯、魚 蔬菜、水果、魚 魚肉捲、滷肉、蔬菜
3 - 4	悶煮	燉牛肉
4 - 5	加蓋烹調	湯、醬汁
3 - 4	解凍 浸泡 增稠	冷凍製品 米、豆類、蔬菜 雞蛋類料理，例如歐姆蛋
1 - 2	加熱 / 保溫	湯、醬汁裡的蔬菜
1	加熱 / 保溫 融化	燉菜 奶油、巧克力

彈性烹調區

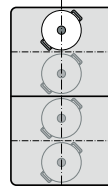
您可依需要將彈性烹調區作為一個加熱區或當成兩個獨立的加熱區使用。

彈性烹調區有四個獨立運作的加熱區。若使用彈性烹調區，則只會啟用被烹調器皿覆蓋的區域。

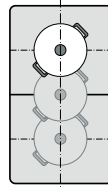
提示: 請使用直徑合適的烹調器皿。烹調器皿的底部不得超過標示的加熱區。

鍋具使用建議

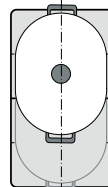
為確保感應爐能偵測到鍋具及讓熱能平均分布，請將鍋具如下說明放置：

單一加熱區

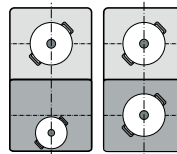
直徑小於或等於 13 公分
請將鍋具放置於圖例上所標示的四個其中之一的位。



直徑大於 13 公分
請將鍋具放置於圖例上所顯示的三個其中之一的位。



若鍋具佔用了一個以上的加熱區，
請將其放置於彈性烹調區上方或下方邊緣處。

兩個獨立加熱區

前後加熱區各有兩個獨立感測器可獨立運作。您可分別選擇各加熱區所需的加熱值。每個加熱區上僅可使用一個鍋具。

兩個獨立加熱區

彈性烹調區可做為兩個獨立加熱區來使用。



啟用

請參閱相關章節 → "操作電器"。

單一加熱區

藉由連接兩個加熱區，來使用整個烹調區。

連接兩個加熱區


- 1 放置好烹調器皿。將其中一個控制旋鈕轉到  的位置。
- 2 使用其他控制旋鈕選擇加熱設定。 指示燈會亮起。兩個加熱區的顯示幕上加熱設定會亮起。

彈性烹調區便已啟動。

變更加熱設定

若想修改加熱設定，請用選擇原始加熱設定時的同一控制旋鈕進行。


加入新烹調器皿

放置好新的烹調器皿。將用於設定彈性烹調區的控制旋鈕轉至位置0，接著再轉回位置 。

爐具便會偵測到新烹調器皿，並且維持先前所選擇的加熱設定值。

提示：若鍋具被移至正在使用的加熱區上或者被提起，加熱區會自動偵測鍋具並保持原先所選擇的加熱設定值。

關閉兩個加熱區的連結

將用於設定彈性烹調區的控制旋鈕轉到位置0。 指示燈便會亮起。

彈性烹調區便會關閉。現在兩個加熱區可獨立運作。

提示：若將爐具關閉，接著重新啟動，彈性烹調區即回復為兩個獨立運作的加熱區。

計時器功能

您的爐具有兩種計時器功能：







- 短時間計時器
- 碼錶

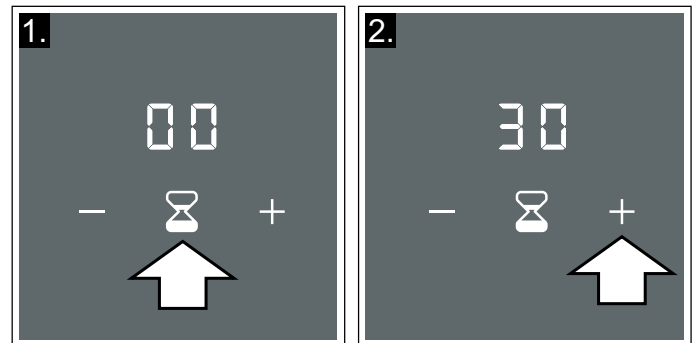
廚房計時器



您可使用廚房計時器，設定最長99分鐘的時間。


其功能將獨立運作，不受加熱區及其他設定影響。該功能不會自動關閉加熱區。

設定流程

- 1 觸碰  符號；短時間計時器顯示幕上的  與  和  符號便會亮起。
- 2 在接下來10秒內，利用  與  符號設定烹調時間。








提示：若您按住  或  符號，可加速烹調時間的設定。


- 3 再次觸碰  符號以確認選擇的烹調時間。碼錶便會開始計時。


提示：若您未在10秒內確認設定，則短時間計時器亦會自動啟動。

變更或取消烹調時間

- 1 觸碰  符號。
- 2 利用  與  符號修改烹調時間，或將其設為 。
- 3 觸碰  符號以確認烹調時間。

烹調時間經過後

會有訊號聲響起。短時間計時器顯示幕上的  會閃爍。

觸碰  符號；指示燈及訊號聲會停止。

碼錶功能

碼錶會以分鐘和秒數 (mm.ss) 顯示目前已經過的烹調時間。最長的時間為 99 分鐘 59 秒 (99.59)。若超過此數值，會從 00.00 重新開始計算。

碼錶功能獨立運作，不受加熱區及其他設定影響。該功能不會自動關閉加熱區。

啟用

- 1 選擇加熱設定。⏻ 指示燈會亮起。
- 2 觸碰 ⏻ 符號。碼錶顯示幕上的 00.00 便會亮起。

碼錶便會開始計時。

停止碼錶

觸碰 ⏻ 符號可將碼錶停止。碼錶指示燈會保持亮起。

再次觸碰 ⏻ 符號即可重新啟動碼錶。

停用

按住 ⏻ 符號數秒。如此會將碼錶停止，且碼錶指示燈也會熄滅。

此時本功能便會停用。

快速加熱功能

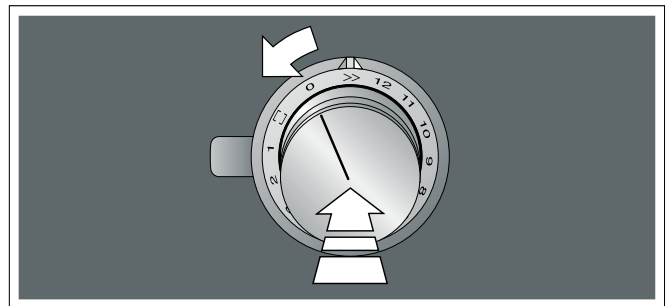
快速加熱功能可讓您相較於使用 *12* 加熱設定以更快速度加熱大量的水。

本功能適用所有加熱區，前提是未使用其他加熱區。否則，選擇加熱區顯示幕上的 *P* 與 *12* 會閃爍；接著 *12* 加熱設定會在未啟動此功能的狀態下自動設定。將控制旋鈕轉到 0 的位置。

提示：彈性烹調區域做為單一加熱區使用時，亦可啟用快速加熱功能。

啟用

壓下控制旋鈕並轉到 >> 的位置。*P* 與 >> 指示燈便會亮起。



功能便已啟動。

停用

將控制旋鈕轉到想要的設定。*P* 與 >> 會熄滅且您選擇的加熱設定會亮起。

此時本功能便會停用。

提示：在某些情況下，快速加熱功能可能會自動關閉，以保護爐具內部的電子元件。此時，會自動設定為 *12* 加熱設定。將控制旋鈕轉到位置 0 或需要的加熱設定。

煎煮感應器

本功能會在您煎煮食物時將鍋具維持在適當的溫度。

煎煮時的優點

- 加熱區只有在需要保持溫度時才加熱。這有助於節能並且避免油或油脂過熱。
- 當空的平底鍋達到適合加入油、加入食材的理想溫度時，煎煮功能便會通知您。

提示

- 請勿在平底鍋上放置鍋蓋。否則本功能無法正確啟動。您可使用防止噴濺的護具以免被油脂濺到。
- 請使用適合煎煮的油或油脂。若您使用奶油、乳瑪琳、初榨橄欖油或豬油，請將加熱設定為1或2。
- 鍋具加熱時，無論裡面是否裝有食物，均需有人在旁看管。
- 若加熱區溫度高於鍋具，或者在相反的情況下，煎煮感應器將無法正常啟動。

煎煮感應器專用鍋具

我們有售煎煮感應器專用的煎煮鍋。本選購配件可向專業零售商或客服技術中心訂購。請務必告知相關的參照編號。

- GP900001 15公分平底煎鍋。
- GP900002 19公分平底煎鍋。
- GP900003 21公分平底煎鍋。

這些平底煎鍋具有不沾黏塗層，因此只需少量的油便可烹調食物。

提示

- 煎煮感應器的特殊結構是專為該款平底煎鍋設計而成。
- 請確認平底煎鍋底部的直徑符合加熱區的大小。將平底煎鍋放在加熱區的中間。
- 若平底煎鍋大小與加熱區不符或放的位置不正確，彈性加熱區上的煎煮感應器均會無法啟動。請參閱相關章節 → "彈性烹調區"。
- 其他類型的平底煎鍋會過熱。這些平底煎鍋可能會超過或達不到所選取的溫度設定值。如需進行變更，請從最低溫度設定開始嘗試。

加熱設定

溫度設定	適合的用途
1 極低	準備醬汁及收汁、將蔬菜煮至出水，以及使用初榨橄欖油、牛油或乳瑪琳煎煮食物。
2 低	使用初榨橄欖油、奶油或乳瑪琳煎煮食物，例如歐姆蛋。
3 低 - 中	煎煮魚與厚的食物，例如肉丸與香腸。
4 中 - 高	煎牛排（五分熟或全熟）、裹麵包粉的冷凍產品、薄的煎煮食物，例如炸肉排、肉片或蔬菜。
5 高	用高溫煎煮食物，例如一分熟牛排（帶血）、油炸馬鈴薯餅及炸薯條。

表

本表格列出各種食物所適用的加熱設定。烹調時間依照食材種類、重量、大小與品質而有所不同。預熱空的平底鍋，待聲音訊號響起後加入油與食材。

加熱設定值依照所使用的平底煎鍋而有所不同。

	溫度設定	訊號聲響起後的總烹調時間 (分鐘)
肉類		
去骨肉片，一般或裹麵包粉	4	6 - 10
肉片	4	6 - 10
排骨*	3	10 - 15
藍帶豬排、維也納炸牛排*	4	10 - 15
一分熟牛排（3公分厚）	5	6 - 8
五分熟或全熟牛排（3公分厚）	4	8 - 12
禽類胸肉（2公分厚）*	3	10 - 20
熟的或生的香腸*	3	8 - 20
漢堡、肉丸、炸肉餅*	3	6 - 30
肉捲	4	7 - 12
絞肉	4	6 - 10
培根	2	5 - 8
魚類		
酥炸全魚，例如鱒魚	3	10 - 20
一般或裹麵包粉的魚片	3 - 4	10 - 20
班節蝦、明蝦	4	4 - 8
蛋料理		
鬆餅**	5	1,5 - 2,5
歐姆蛋**	2	3 - 6
煎蛋	2 - 4	2 - 6
炒蛋	2	4 - 9
碎葡萄乾鬆餅	3	10 - 15
法式吐司**	3	4 - 8
馬鈴薯		
炸馬鈴薯（帶皮水煮過）	5	6 - 12
炸馬鈴薯（以生馬鈴薯製成）	4	15 - 25
馬鈴薯煎餅**	5	2,5 - 3,5
瑞士薯餅	2	50 - 55
蜜汁馬鈴薯	3	15 - 20

* 翻動數次。

** 每份的總烹調時間。連續煎煮。

	溫度設定	訊號聲響起後的總烹調時間 (分鐘)
蔬菜		
大蒜、洋蔥	1 - 2	2 - 10
櫛瓜、茄子	3	4 - 12
椒類、綠色蘆筍	3	4 - 15
油煸炒蔬菜，例如櫛瓜與青椒	1	10 - 20
蘑菇	4	10 - 15
蜜汁蔬菜	3	6 - 10
洋蔥圈	3	5 - 10
冷凍製品		
去骨肉片	4	15 - 20
藍帶豬排*	4	10 - 30
禽類胸肉*	4	10 - 30
雞塊	4	10 - 15
希臘式捲餅、烤肉串	4	10 - 15
一般或裹麵包粉的魚片	3	10 - 20
炸魚條	4	8 - 12
薯條	5	4 - 6
熱炒料理，例如雞肉炒蔬菜	3	6 - 10
春捲	4	10 - 30
卡門培爾乾酪 / 乳酪	3	10 - 15
醬汁		
蔬菜蕃茄醬	1	25 - 35
貝夏梅醬	1	10 - 20
乳酪醬，例如義大利藍乳酪醬	1	10 - 20
濃縮醬汁，例如番茄醬、波隆那肉醬	1	25 - 35
甜醬，例如柳橙醬	1	15 - 25
其他		
卡門培爾乾酪 / 乳酪	3	7 - 10
需要加水的乾燥食品，例如義大利麵	1	5 - 10
麵包塊	3	6 - 10
杏仁 / 胡桃 / 松子	4	3 - 15

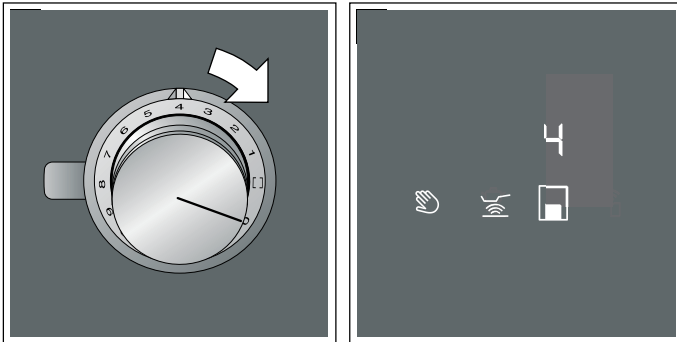
* 翻動數次。

** 每份的總烹調時間。連續煎煮。

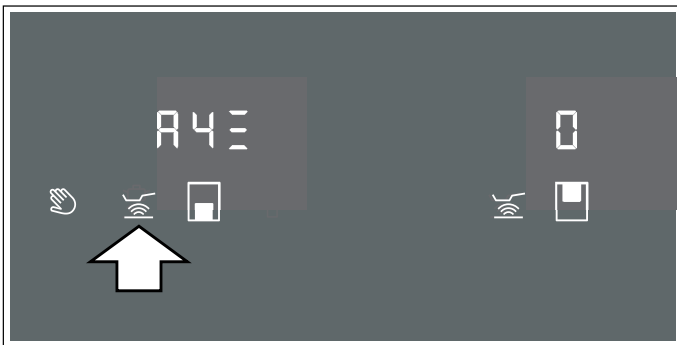
設定流程

從前述表格中選擇適當的溫度等級。將一件空的鍋具放置在烹調區域上。

- 1 用控制旋鈕選擇需要的溫度設定。本功能提供溫度設定1到5，請參閱溫度設定表。



- 2 觸碰 符號便會亮起橘燈。
R 與您選擇的溫度設定便會亮起。



功能便已啟動。

、 或 溫度指示燈及您選擇的溫度設定會持續亮起直到達到煎煮溫度為止。接著會發出音效而溫度指示燈便會熄滅。

- 3 一旦到達設定溫度後，請在平底鍋內先加油再加入食材。

提示

- 若選擇了5以上的溫度設定，則設定便會自動設為 5。此時，請將控制旋鈕轉到5的位置。
- 翻動食材以免燒焦。

關閉煎煮感應器

將用於選擇溫度的控制旋鈕轉到0的位置。加熱區便會關閉且餘溫指示燈會亮起。

鎖住控制面板以便清潔

若在爐具啟動時擦拭控制面板，可能會更改設定。為避免此情況發生，可使用「控制面板安全鎖」功能。

若要開啟：觸碰 - 符號。會有訊號聲響起。代表功能啟用的指示燈會閃爍。控制面板將鎖定10分鐘。此時您便可清潔控制面板表面而且無需擔心在無意間修改設定。

若要關閉：請在10分鐘內再次觸碰 - 符號。

若未在這10分鐘內將功能關閉，爐具會自動將功能關閉。

提示

- 本鎖定功能不影響控制旋鈕。爐具可隨時關閉。
- 鎖定功能啟動時，會中斷爐具的電源。加熱區可能仍有高溫。

自動安全關閉功能

為了保護您的安全，本電器搭載了安全關閉功能。依選擇的加熱設定不同，加熱區的加熱元件會在選擇該加熱設定經過一段時間且未執行其他動作後自動關閉。

加熱設定	多久後關閉
1	10小時
2 至 4	5小時
5 至 7	4小時
8	3小時
9 至 10	2小時
11 至 12	1小時

油炸感應溫度設定	多久後關閉
1 至 5	3小時

時間到了會出現訊號聲表示。控制旋鈕會啟動且其周圍的發光圓環會閃爍。加熱區顯示幕上的 *FB* 會亮起。

將控制旋鈕轉動到0的位置，便可照常重新啟動電器。

基本設定

電器具有各種基本設定。這些基本設定可依您個人需要進行修改。

顯示	功能
<i>c 1</i>	訊號聲
<i>ON</i>	啟動所有訊號聲。*
<i>OFF</i>	僅啟動故障訊號聲。
<i>c 2</i>	加熱功率管理功能。限制爐具的總功率 (瓦)
<i>OFF</i>	停用。*
<i>1000</i>	最低設定
<i>1500</i>	
<i>2000</i>	
...	
<i>9500</i>	爐具的最高設定
<i>c 3</i>	檢查烹調器皿；烹調結果
<i>0</i>	不合適
<i>1</i>	不理想
<i>2</i>	合適
<i>c 4</i>	回復標準設定
<i>OFF</i>	個別設定。*
<i>ON</i>	回復原廠設定。
<i>c 5</i>	風扇自動啟動
<i>OFF</i>	關閉。
	必要時必須手動啟動排油煙機。
<i>A</i>	以自動模式開啟。*
	在自動模式下，啟動任何一個烹調區時，排油煙機都會自動啟動。
<i>1/2/3</i>	以手動模式開啟。
	排油煙機會在您啟動任一烹調區後以固定的設定啟動。
<i>c 6</i>	延遲關機功能
<i>OFF</i>	關掉爐具時，排油煙機也會自動關閉。
<i>A</i>	以自動模式開啟。*
<i>ON</i>	以延遲關機功能開啟。
<i>NO</i>	無法變更設定。
<i>c 7</i>	自動開啟照明
<i>OFF</i>	關閉。*
<i>ON</i>	開啟。
	開啟爐具時，照明會自動開啟。

* 基本設定

顯示	功能
<i>c 8</i>	自動關閉照明
<i>OFF</i>	關閉。*
	關閉爐具時，照明會自動關閉。
<i>ON</i>	開啟。
	關閉爐具時，照明會自動開啟。
<i>Fun</i>	開啟。
	風扇運轉時照明會自動開啟，而風扇關閉時會自動關閉。

* 基本設定

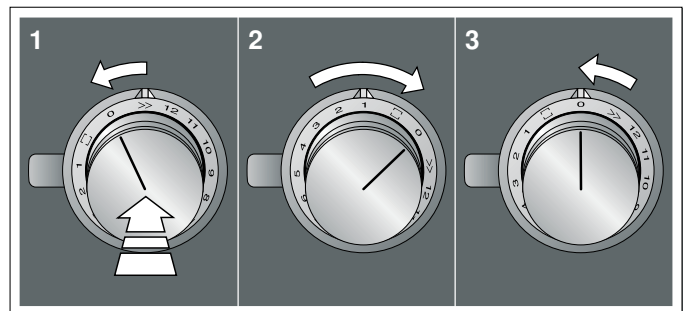
提示

- 只有電器已連線到抽油煙機時，才會顯示 *c 5*、*c 6*、*c 7* 和 *c 8* 設定。
- 只有電器已連線到抽油煙機時，才會顯示 *c 7* 和 *c 8* 設定。

基本設定：



請先關閉感應爐。

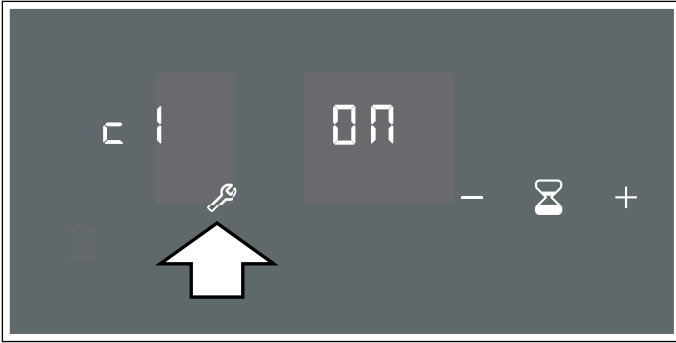
- 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
- 將其中一個控制旋鈕壓下並逆時針轉到位置 >>。
- 將控制旋鈕順時針轉到1的位置。
- 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。
☞ 符號會亮起。控制旋鈕周圍的發光圓環會亮起黃燈。




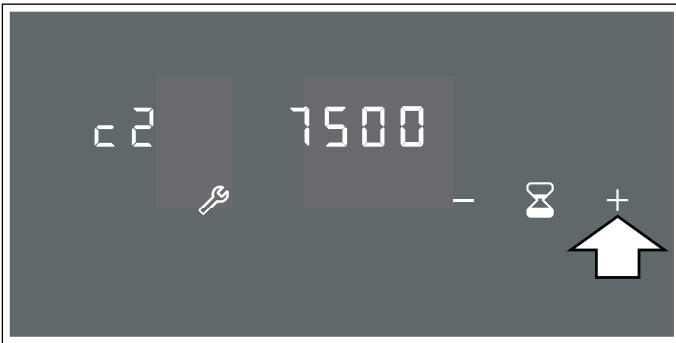
- 觸碰 ☞ 符號。
顯示幕會顯示產品資訊。


產品資訊	顯示螢幕
售後服務索引 (ASSI)	<i>01</i>
製造號碼	<i>Fd</i>
生產編號1	<i>95</i>
生產編號2	<i>05</i>

- 6 再次按下  符號叫出基本設定。
c 1 與  預設會在顯示幕上亮起。




- 7 重複觸碰  符號直到所需的功能顯示。
8 接著用 + 與 - 符號選擇需要的設定。



- 9 按住  符號 4 秒以上。

設定被儲存。

離開基本設定功能表

- 1 將控制旋鈕逆時針轉到 \gg 的位置。
 - 2 將控制旋鈕順時針轉到 1 的位置。
 - 3 將控制旋鈕逆時針轉到 0 的位置。
-  符號與控制旋鈕周圍的發光圓環會熄滅。

Home Connect

本爐具配備Wi-Fi功能；可讓您從行動裝置傳送設定到電器上。

若爐具未連線到家用網路，則其功能和一般無網路連線的爐具無異。不論如何均可透過控制旋鈕控制本爐具。

Home Connect可用的功能視所在國家提供的Home Connect服務而定。並非所有國家都有提供Home Connect服務。更多資訊，請參閱www.home-connect.com。

提示

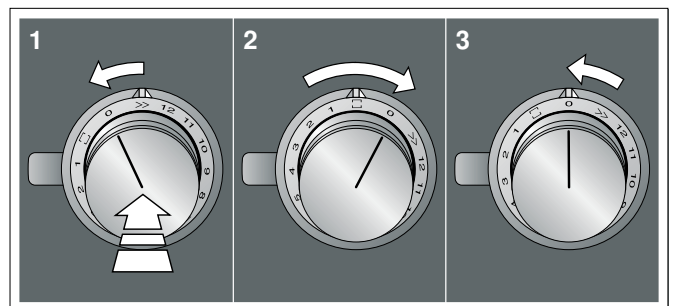
- 在烹調過程時必須在旁注意 – 切勿在無人看顧的情況下使用本爐具。
- 請務必遵守本使用說明書中的安全說明，即使透過Home Connect app操作本電器，您也必須遵守這些安全說明。同時，您亦必須遵守Home Connect app中的說明。→ "重要安全資訊"第 5 頁
- 您可以使用Home Connect app變更爐具的基本設定。無法遙控啟動或是設定火力。
- 直接在電器上操作擁有優先權。此時無法使用Home Connect app來操作電器。

Home Connect設定功能表

要將電器連線到Home Connect或執行WiFi連線設定，您必須開啟電器的Home Connect設定功能表。

提示：請務必依照以下步驟依序進行且不要中斷。

- 1 壓下其中一個控制旋鈕並逆時針轉到 \gg 的位置。將控制旋鈕保持在壓下的狀態。
- 2 將另一個控制旋鈕順時針轉到 \square 或 \curvearrowright 的位置。將控制旋鈕保持在壓下的狀態。
- 3 將第一個控制旋鈕逆時針轉到 0 的位置。



提示：若您在Home Connect設定功能表中選擇設定，您必須以相同方式離開Home Connect功能表以儲存設定。

控制旋鈕上發光圓環的顯示效果

- 在Home Connect功能表中，則控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。
- 電器正在和WiFi建立連線，則控制旋鈕上的發光圓環閃爍藍燈。
- 電器已經和WiFi建立連線，則控制旋鈕上的發光圓環亮起綠燈。
- 電器無法和WiFi建立連線，則控制旋鈕上的發光圓環亮起紅燈。

設定

要透過Home Connect進行設定，您必須先在行動裝置上安裝並設定Home Connect app。

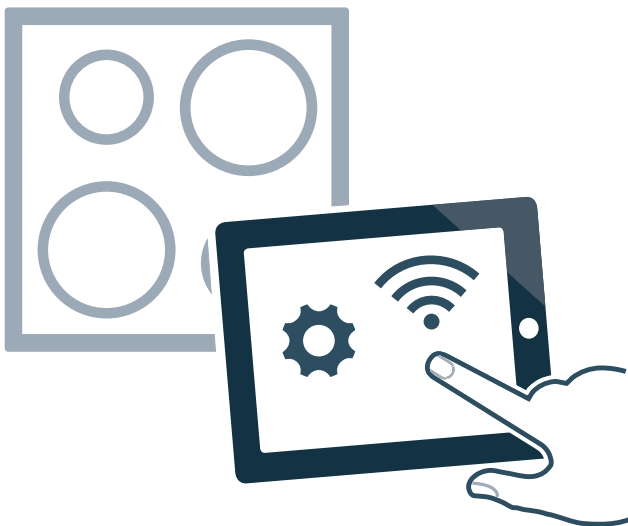
提示：在網路待命模式下，電器需要最大2瓦的電力。

設定Home Connect app

提示：您的行動裝置需要最新版本的適用作業系統。

- 1 開啟行動裝置上的App Store (Apple裝置) 或Google Play商店 (Android裝置)。
- 2 在搜尋欄位中輸入「Home Connect」。
- 3 設定Home Connect app並安裝到您的行動裝置。
- 4 啟動App並建立Home Connect登入資料。App會指引您完成註冊程序。請記下您的電子郵件地址和密碼。

將電器連接到家用網路 (區域網路)



- 1 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
- 2 壓下任一控制旋鈕並逆時針轉到 >> 的位置。
- 3 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 √ 的位置。
- 4 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。
控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。
- 5 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 √ 的位置。
控制面板上會交替顯示 HHC 和 CON 1。控制旋鈕上的發光圓環閃爍藍燈。爐具現在已就緒，可以登錄到家用網路中。

自動登入至家用網路

您需要具備WPS功能的路由器。您可以在路由器的手冊中找到相關資訊。您必須可以存取您的路由器。

若您無法存取路由器，則遵循「手動登入至家用網路」的步驟。

- 1 在接下來的兩分鐘內按下路由器上的WPS按鈕。
- 2 啟動行動裝置上的Home Connect app，依照App的指示自動登入網路。

手動登入至家用網路

提示：要手動登入WiFi，您需要輸入家用網路的網路名稱 (SSID) 和密碼 (金鑰)。

- 1 等待兩分鐘直到控制旋鈕上的發光圓環閃一次紅燈且控制面板上的 CON 2 亮起。
電器目前處於手動模式。
- 2 進入行動裝置的一般設定功能表，然後尋找WiFi設定。
行動裝置上會出現「Home Connect」WiFi連線。
- 3 連接到「Home Connect」(密碼：「HomeConnect」) WiFi連線。
- 4 啟動行動裝置上的App，依照App的指示自動登入網路。
- 5 控制面板上的 Wi-Fi 亮起且控制旋鈕上的發光圓環亮起綠燈時，表示可使用行動裝置上的App操作電器。

提示：若控制旋鈕上的發光圓環亮起紅燈，則表示無法和WiFi建立連線。請檢查路由器並重新進行連線程序。確認輸入的密碼正確。

重新進行連線程序



- 1 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。
控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。
- 2 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 √ 的位置。
控制面板上會交替顯示 HHC 和 CON 1。控制旋鈕上的發光圓環閃爍藍燈。爐具現在已就緒，可以登錄到WiFi中。


離開Home Connect設定功能表

- 1 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
- 2 壓下控制旋鈕並逆時針轉到 >> 位置。
- 3 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 √ 的位置。
- 4 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。
控制旋鈕上的發光圓環熄滅。

開啟 / 關閉WiFi

您可以隨時關閉爐具的Wi-Fi（例如在假日節約能源）。已儲存的家用網路和排油煙機連線不受影響。重新啟動Wi-Fi後，會自動套用儲存的連線。

- 1 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
- 2 壓下任一控制旋鈕並逆時針轉到 >> 的位置。
- 3 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 < 的位置。
- 4 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。
控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。
- 5 將控制旋鈕順時針轉到1的位置。
控制旋鈕上的發光圓環亮起綠燈。控制面板上的  亮起。五秒後，Wi-Fi會關閉且控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。控制面板上的  符號熄滅。

若您想要重新開啟WiFi，請依照相同的程序操作。控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。5秒後，Wi-Fi會開啟且控制旋鈕上的發光圓環亮起綠燈。控制面板上的  亮起。

重新設定連線

您可以隨時重新設定家用網路及排油煙機上儲存的連線設定。

- 1 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
- 2 壓下任一控制旋鈕並逆時針轉到 >> 的位置。
- 3 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 < 的位置。
- 4 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。
控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。
- 5 將控制旋鈕順時針轉到2的位置。
控制面板上的 *RES* 亮起。30秒後，連線會重設且控制旋鈕上的發光圓環閃爍。控制台上的 *done* 亮起且控制旋鈕上的發光圓環亮起綠燈時，表示連線已重設。

軟體更新

使用軟體更新功能便能更新爐具的軟體（例如：功能改善、故障排除或安全性更新）。要進行此操作，您必須是已註冊的Home Connect使用者，在行動裝置上已安裝App且連接到Home Connect伺服器。

一旦軟體有可用的更新時，您將會收到Home Connect app的通知，並能透過應用程式下載軟體更新。

提示

- 在下載更新時，您仍可繼續正常使用您的爐具。
- 根據App中的個人設定，軟體更新也可以設定為自動下載。
- 我們建議您儘快安裝安全性更新。

遠端遙控診斷

若希望聯絡客戶服務，機器應連線到Home Connect伺服器，同時在使用本機的國家／地區提供有遙控診斷，則客戶服務即可透過機器上的遙控診斷存取本機。

提示：有關您所在國家／地區可用的遙控診斷詳細資訊和提示說明，請查看當地網站的服務／支援頁面：
www.home-connect.com

關於資料保護

若電器是首次連接到有網際網路連線的無線網路，您的電器會將下列的資料類型傳送到Home Connect伺服器（初次註冊時）：

- 獨特的電器識別資料（由電器代碼和安裝Wi-Fi通訊模組的Mac位址組成）。
- Wi-Fi通訊模組的安全認證（確保IT連線安全）。
- 家用電器目前的軟體和硬體版本。
- 將所有之前的狀態重設為原廠設定。

初次註冊只需要在第一次使用Home Connect功能前執行，完成後即可使用Home Connect功能。

提示：Home Connect功能只能搭配Home Connect app使用。在Home Connect app中可以存取相關資料保護的相關資訊。

合規聲明

Gaggenau Hausgeräte GmbH聲明具備Home Connect功能的電器符合指令2014/53/EU的基本要求和和其他相關規定。

詳細的RED合規聲明位於www.gaggenau.com電器產品頁面的其他文件。



2.4 GHz頻段：最大100毫瓦

5 GHz頻段：最大100毫瓦



BE	BG	CZ	DK	DE	EE	IE	EL
ES	FR	HR	IT	CY	LV	LT	LU
HU	MT	NL	AT	PL	PT	RO	SI
SK	FI	SE	UK	NO	CH	TR	

5 GHz Wi-Fi: 限室內使用

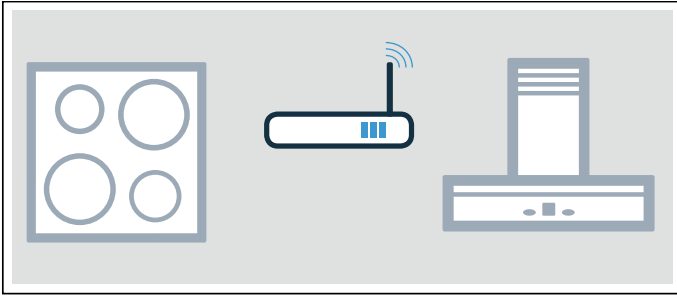
連接排油煙機

您可以將本電器連線到適用的排油煙機，並透過爐具來操作排油煙機的功能。

要將兩台電器相連，有多種方式可供選擇：

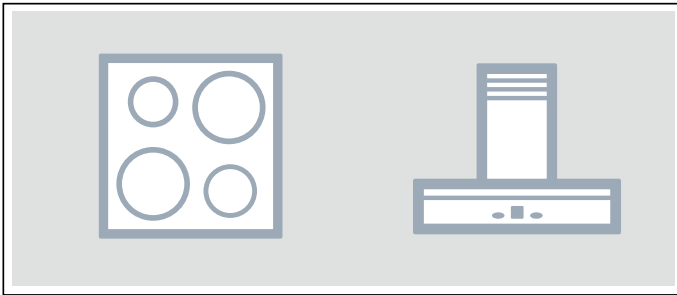
透過家用網路連接電器

如果兩台電器都相容於Home Connect，可以透過家用網路連接兩台電器。已透過Home Connect app連接電器。您也可以使用排油煙機控制裝置和Home Connect操作電器。



直接連接電器

在不連接家用網路的情況下直接連線兩台電器。如此一來就不能使用Home Connect功能。此時電器的運作方式和一般無網路連線功能的爐具無異。



提示

- 務必遵循本使用說明書中的安全說明，即使透過爐具的排油煙機控制裝置操作時也必須遵循這些安全說明。
- 排油煙機上控制裝置具有優先控制權。此時無法使用爐具上的排油煙機控制元件進行操作。
- 在網路待命模式下，電器需要最多2瓦的電力。

透過家用網路連線

確認兩台電器都已連線到Home Connect app。

在Home Connect app中選擇要使用的爐具，然後您可以搜尋要使用的排油煙機並和爐具連線。



您可以將多台相容於Home Connect的爐具連接到同一台排油煙機：

- 1 將第一台爐具連線到排油煙機。
- 2 關閉爐具的Wi-Fi。
- 3 將第二台爐具連線到排油煙機。
- 4 重新開啟第一個爐具的Wi-Fi。

直接連線

提示：若爐具已直接連線到排油煙機，便無法再連線到家用網路，您也將無法使用Home Connect功能。

- 1 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
- 2 將其中一個控制旋鈕壓下並逆時針轉到位置 >>>。
- 3 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 ∩ 的位置。
- 4 將控制旋鈕逆時針轉到0的位置。
控制旋鈕上的發光圓環亮起藍燈。
- 5 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 ∩ 的位置。
控制面板上會交替顯示 *HHC* 和 *CON 1*。控制旋鈕上的發光圓環閃爍藍燈。爐具現在已就緒，可以登錄到家用網路中。
- 6 您有兩分鐘可以啟動排油煙機的連線程序。若需更多資訊，請參閱排油煙機說明手冊的「連線到爐具」章節。
連線程序可能需要幾分鐘。控制台上的 *PA 1* 亮起且控制旋鈕上的發光圓環亮起綠燈時，表示爐具已連線到排油煙機。爐具控制面板上會顯示 符號。

儲存連線並離開設定功能表

- 1 請依照以下步驟依序進行且不要中斷。
- 2 壓下控制旋鈕並逆時針轉到 >> 位置。
- 3 將控制旋鈕順時針轉到 □ 或 ∩ 的位置。
- 4 將控制旋鈕逆時針轉到 0 的位置。
控制旋鈕上的發光圓環熄滅。

透過爐具控制排油煙機

在 Home Connect app 中，您可以調整爐具或個別加熱區啟動或關閉時排油煙機的動作。

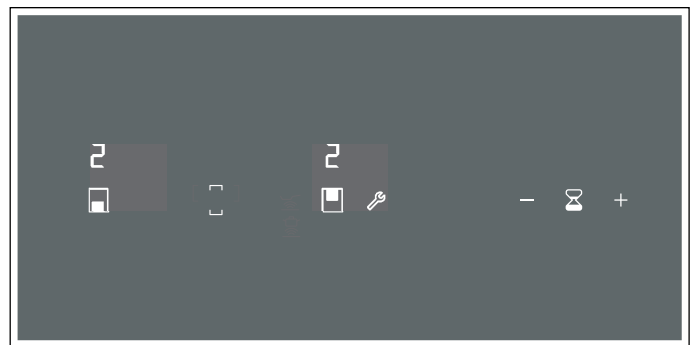
烹調器皿測試

本功能用於確認鍋具的烹調效能與品質。

測試結果依鍋具的特性及使用的加熱區，而會有所不同，可作為一參考值。

- 1 將烹調器皿裝入約200毫升的水，然後置於室溫下的加熱區中間最符合鍋具底部直徑的位置。
- 2 進入基本設定並選擇 **c3** 設定。OFF 便會亮起。
- 3 觸碰 + 或 - 符號。ON 便會亮起。會出現訊號聲且加熱區指示燈 會亮起。
功能便已啟動。

FUN 便會亮起。數秒後，加熱區顯示幕會出現烹調的速度及品質測試結果。



請使用以下表格來確認結果：

結果

- 0 該鍋具不適用於該加熱區，因此無法被加熱。*
- 1 該鍋具需要較長的加熱時間，烹調過程也不如正常情況。*
- 2 該鍋具可正常加熱，且烹調過程順暢。

* 若有更小的加熱區，請用相同的鍋具在小的加熱區再測試一次。

要再次啟動本功能，請選擇 + 或 - 符號。

提示

- 請勿用炒鍋或炒鍋配件執行此功能。
- 彈性烹調區會設為以單一加熱區的方式運作；請一次僅在上面測試一個烹調器皿。
- 如果所使用的加熱區直徑明顯小於烹調器皿直徑，則僅會加熱烹調器皿中間的部分。此將導致不如預期甚或令人不滿意的烹調成果。
- 有關本功能的相關資訊，請參閱以下章節 → "基本設定"。
- 有關烹調器皿的種類、尺寸、放置方式，請參閱以下章節 → "感應爐" 與 → "彈性烹調區"。

清潔

合適的維護及清潔產品可在售後服務中心或我們的零售據點購買。

感應爐

清潔

每次烹調後，請確實清潔感應爐。這可避免殘餘的食物燒焦。清潔前請務必確認餘溫指示燈熄滅。

清潔感應爐時，請先以微濕抹布擦拭，再以布或毛巾擦乾，以避免水垢堆積。

僅可使用適用於本感應爐的清潔用品。請遵循清潔用品包裝上的使用說明。

請不要使用：

- 未經稀釋的清潔劑
- 洗碗機專用的清潔劑
- 具有腐蝕性的清潔用品
- 強效清潔劑，例如：烤箱凝膠或去漬劑
- 菜瓜布
- 高壓或蒸氣噴射清潔器

頑固的髒污最好使用玻璃刮刀去除。玻璃刮刀可自零售商購得。請遵守製造商的使用說明。

您也可以我們的售後服務中心購買合適的玻璃刮刀。

使用特殊海綿來清潔玻璃陶瓷能達到極佳的清潔效果。

不明顯的污漬

水垢與水痕	請在爐具冷卻後立即清潔。您可使用適用於玻璃陶瓷製感應爐的清潔劑。*
糖、澱粉類或塑膠	立即清潔。可使用玻璃刮刀去除。小心：燙傷風險。*

* 使用微濕布清潔，再以布或毛巾擦乾。

提示：爐具仍灼熱時請勿使用任何清潔劑。這可能會在爐具表面留下痕跡。請確認清潔劑的殘留物已全部清理乾淨。

感應爐周圍

為避免感應爐周圍損壞，請詳讀下列說明：

- 請務必使用溫熱的肥皂水
- 使用新的海棉布前，請先徹底清潔。
- 請勿使用強效或具腐蝕性的清潔劑。
- 請勿使用玻璃刮刀或尖銳的物品。

控制旋鈕

限使用溫的清潔劑。請勿使用刺激或具研磨性的清潔劑。請勿使用玻璃刮刀，如此可能會造成控制旋鈕損壞。

檸檬酸與醋酸不適合用於清潔控制旋鈕，如此可能會造成旋鈕上出現褪色的情況。

常見問題 (FAQ)

噪音

為何我在烹調時聽到噪音？

依照鍋底材質特性不同，有時使用爐具時會產生噪音。這些聲音是電磁場的正常現象。其並不代表產品有缺陷。

可能產生的噪音：

類似變壓器會發出的低鳴噪音：

發生於使用較高加熱設定值烹調時。該噪音會在加熱設定值調小時消失或減弱。

低沉的哨音：

發生於加熱空鍋時。該噪音會在您加入水或食物後消失。

劈啪作響的噪音：

發生於使用不同層材料製成的烹調器皿時，或同時使用不同大小與不同材質的烹調器皿時。噪音大小會因烹調食物的數量及方法而有不同。

高頻的哨音：

發生於同時使用兩個最大加熱設定值的加熱區時。哨音會在加熱設定值調小時消失或減弱。

風扇噪音：

爐具裝配有會在高溫時自動啟動的風扇。即使爐具已關閉，若偵測到的溫度仍過高，風扇亦會持續運轉。

烹調器皿

哪一種烹調器皿可以用於感應爐？

有關感應爐適用的烹調器皿類型資訊，請參閱以下章節 → "感應爐"。

為何加熱區沒有加熱且為何加熱設定值在閃爍？

放置烹調器皿的加熱區並非有開啟的加熱區。

請確認您已開啟正確的加熱區。

烹調器皿對於已開啟的加熱區來說過小，或者該烹調器皿不適合用於感應爐。

請確認該烹調器皿適用於感應爐並且放置在最適合其尺寸的加熱區上。有關烹調器皿的種類、尺寸、放置方式，請參閱以下章節 → "感應爐" 與 → "彈性烹調區"。

為何烹調器皿加熱需要很久的時間或為何已使用高加熱設定值卻無法充分加熱？

烹調器皿對於已開啟的加熱區來說過小，或者該烹調器皿不適合用於感應爐。

請確認該烹調器皿適用於感應爐並且放置在最適合其尺寸的加熱區上。有關烹調器皿的種類、尺寸、放置方式，請參閱以下章節 → "感應爐" 與 → "感應爐"。

清潔

該如何清潔爐具？

使用專為玻璃陶瓷表面設計的清潔產品能達到最佳的清潔效果。請勿使用刺激或具研磨性的清潔劑、洗碗機清潔劑（濃縮清潔劑）或地板抹布。

有關清潔保養爐具的資訊，請參閱以下章節 → "清潔"。

疑難排解

大部分的故障問題都能被輕易排除。在聯繫售後服務人員前，請先詳閱表格資訊。

顯示	可能原因	解決方法
無	電源供應已被切斷。 電器沒有依照電路圖連接。 電子設備故障。	請使用其他電子設備來確認電源是否有短路的問題。 確定電器依照電路圖連接。 若無法排除故障，請聯繫技術問題售後服務中心。
訊號聲響起	控制面板受潮，或有物體覆蓋其上。	擦乾控制面板或移除物體。
加熱器已關閉。控制旋鈕的發光圓環閃爍。	控制旋鈕長時間未轉動。自動安全關閉功能已啟動。 本機過熱。	將控制旋鈕轉到0的位置。將加熱區重新打開。 詳閱控制面板上的故障訊息。
加熱區指示燈閃爍。	偵測不到烹調器皿。確認烹調器皿可用於感應爐上。	確認烹調器皿底部的直徑符合加熱區的大小。將控制旋鈕轉到0的位置。將加熱區重新打開。
<i>F2</i>	電子設備過熱，對應加熱區已關閉。	將所有烹調器皿從感應爐上移開。故障代碼消失後，表示加熱區已充分冷卻。將控制旋鈕轉到0的位置。再照常選擇加熱設定。
<i>F4</i>	電子設備過熱，所有加熱區已關閉。	將所有烹調器皿從感應爐上移開。故障代碼稍後會熄滅。您現在可繼續烹調。
<i>F5</i> + 加熱設定與訊號聲	控制面板附近有高溫的烹調器皿。電子設備有過熱的風險。	移開烹調器皿。請稍候數秒。當顯示幕上的錯誤代碼熄滅後，您便可繼續進行烹調。
<i>F5</i> 與訊號聲	控制面板附近有高溫的烹調器皿。為了保護電子設備，已將烹調區關閉。	移開烹調器皿。請稍候數秒。當顯示幕上的錯誤代碼熄滅後，您便可繼續進行烹調。
<i>F1/F6</i>	加熱區過熱，為了保護工作檯面已自動關閉。	請待電子設備確實降溫後再重新開啟加熱區。
<i>F8</i>	加熱區已持續運轉一段過長的時間。	自動安全關閉功能已啟動。請參閱相關章節 → "鎖住控制面板以便清潔"。
<i>E9000</i> <i>E9010</i>	運作電壓不正確 / 電壓超出正常運作範圍。	請聯絡電力供應商。
<i>U400</i>	爐具未正確連接	請中斷爐具的主電源。確定電器依照電路圖連接。

請勿將熱的烹調器皿置於控制面板上。

提示

- 若故障碼沒有列在表格中，請先切斷感應爐的電源，然後等待30秒再重新連接。若仍然顯示此代碼，請聯絡技術問題售後服務中心並告知故障碼。
- 若發生故障，電器將無法切換至待機模式。

展示模式

若顯示 *dE 00*，表示展示模式已啟動。電器將不會加熱。斷開電器的電源供應。等待30秒後重新連接。然後依照下列指示在3分鐘內停用展示模式：

- 將任一控制旋鈕逆時針方向轉到位置 **>>**。
- 將同一控制旋鈕順時針方向轉到1的位置。
- 將同一控制旋鈕逆時針方向轉到0的位置。
控制旋鈕周圍的發光圓環會亮起黃燈。
- 將同一控制旋鈕順時針方向轉到1的位置。**00** 便會亮起且發光圓環會亮起綠燈。
等待5秒。**0FF** 會亮起且發光圓環轉為黃燈。

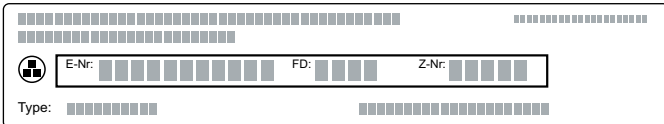
此時展示模式便已關閉。

客戶服務

若您的電器需要維修，請聯絡我們的客服中心。我們一定會找出適合的解決方案，同時避免售後服務人員進行不必要的拜訪。

產品編號及生產編號

與我們聯絡時，請提供完整的產品編號（E no.）和製造編號（FD no.），以便我們提供正確的建議。您可在電器底部找到附有這些數字的銘牌。



產品編號（E編號）也會出現在玻璃陶瓷爐具上。您可至基本設定確認售後服務索引編號（KI）及產品編號（FD編號）。請參閱以下章節 → "基本設定" 以瞭解如何進行。

為節省時間，您可記下其編號及下方的售後服務中心電話，以備不時之需。

**產品編號
(E no.)**

**生產編號
(FD no.)**

售後服務

請注意，若因誤用電器而需要售後服務技師到府服務，則即使在保固期內仍會需要費用。

各國的聯絡資訊請參閱附件的客戶服務列表。

預約技師到府服務以及產品諮詢

TW 0800 368 783
免付費電話

製造商的專業技術值得信賴；請放心將您的居家電氣用品交給我們，其維修工作皆由訓練精良的客服技術人員執行並且使用原廠備用零件。

Gaggenau Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München
GERMANY
www.gaggenau.com

9001475426 (000214)
zh-tw



GAGGENAU